

n 31 - 6 €

Edición internacional

with English text

THE BEST

Superyates & Marinas

www.revistathebest.com

Punto de encuentro
Festival de la Plaisance de Cannes
Monaco Yacht Show

Tendencias
Las botaduras;
el paso definitivo

Marinas
Alcudiamar

Barcos

amsen 41M "taTii"
zimut 100 Leonardo
iva 86 Domino
ealine T60 Aura
arin Luxur Yachts "Elena"
agoon 620



PORTUGAL 5,50 €

II Punto de encuentro | Meeting point



Datiemy Asociados - S. R. L. / Photos: Water

distribución (www.isayachts.com). En el segmento de los 40-50 metros, dos novedades llamaron poderosamente nuestra atención, el muy "coqueto" Tamsen 41M, en el que se deja sentir la mano de su decoradora, Julia Tamsen, y a su vez directora de marketing de este astillero alemán, que tiene su base constructiva en Turquía (www.tamsen.com) y el My Petra del astillero holandés Heesen, famoso por su calidad constructiva y por la sobria ambientación de sus interiores, cualidades que le han llevado a ocupar el puesto de líder en el sector y de las que esta unidad, de 44 metros de eslora, es un compendio (www.heelenyachts.nl). En cuanto a los grandes grupos italianos, y superadas ya sus dificultades financieras, Ferretti volvió a demostrar en Cannes su espíritu de lucha y su labor en equipo presentando importantes novedades en el segmento de las grandes esloras, como el ya mencionado Riva 86 Domino y el CRN 43 Sofico, maxi yate de casco de desplazamiento cuya velocidad máxima, con dos motores Caterpillar C32-C, está en los 13,5 nudos y su régimen de crucero en los 12 nudos, pudiendo acoger a diez pasajeros y a nueve tripulantes con el mayor confort tanto por su volumen como por la suavidad de su navegación (www.ferretti-group.com).

Por su parte, Azimut presentaba de su espectacular 100 Leonardo, concebido como un enorme y lujoso loft que se desplaza a 32 nudos con sus dos motores MTU de 2.216 hp, así como del Azimut 725, que viene a reinventar el concepto Open añadiéndole un práctico flybridge que queda totalmente integrado (www.azimutyachts.com).

Finalmente, destacar que la producción española estuvo representada por Rodman, con la premiere mundial de su nuevo Rodman Muse 50; Meniqueu Yachts, promocionando el renovado interior de su MY120; Astiradoa, con la presencia de dos de sus modelos de mediana eslora, y Quer, con la deportiva espectacularidad de su Quer 40XL, tender ideal para cualquier megayate. —

layout of this steel yacht currently under construction (www.isayachts.com).

Two newly launched yachts in the 40-50 metre sector caught our attention, firstly the highly "delightful" Tamsen 41M, with the work of interior designer Julia Tamsen much in evidence and who is also the marketing director for this German shipbuilder with its construction base in Turkey (www.tamsen.com). Secondly, My Petra from Heesen, the Dutch shipbuilder renowned for quality construction and subtle decor in their yacht's interiors, qualities which have led this shipyard to be the market leader in the sector for which this 44 metre yacht is a shining example (www.heelenyachts.nl).

As far as the big Italian groups are concerned, these have already overcome their financial difficulties and Ferretti has returned to Cannes to demonstrate its fighting spirit and teamwork by introducing significant newcomers to the superyacht and maxi yacht sectors, such as the previously mentioned Riva 86 Domino and the CRN 43 Sofico, a maxi yacht with a displacement hull, extremely comfortable accommodation for ten passengers and nine crew, both as regards size and navigation and, thanks to two Caterpillar C32-C engines, a top speed of 13.5 knots and a cruising speed of 12 knots (www.ferretti-group.com).

Moving on to Azimut, this shipyard showed its spectacular 100 Leonardo, designed as an enormous and luxurious loft which moves at 32 knots powered by two MTU 2216 hp engines. Also on show was the Azimut 725, which adds a new concept to the Open, a practical and fully integrated flybridge (www.azimutyachts.com).

Lastly, it's worth pointing out that Spanish production was represented by Rodman, with what happened to be the world premiere of their latest launch, the Rodman Muse 50. Meniqueu Yachts, who were showing their newly renovated interiors on the MY120, also Astiradoa, with two of their midsize yachts, and last but not least, Quer with the spectacularly sporting Quer 40XL, the ideal tender for any megayacht. —



Laurent Bourgnon, vuelta al mundo con la familia



Cuando era pequeño, Laurent vivió una maravillosa experiencia viajando durante cinco años con sus padres alrededor del mundo, y ahora desea organizar la misma aventura para sus hijos durante un año. Sus hijos son todavía muy jóvenes y no están acostumbrados a navegar ni a maniobrar, por ese motivo, Laurent se decidió por un barco a motor, que es más fácil de manejar por una sola persona. El confort a bordo es otro aspecto fundamental, del cual se encargarán los diseñadores de interiores Sunreef, ya que a partir de ahora y durante al menos un año, el yate será su única casa. Además, el hijo menor de Laurent sólo tiene tres años y necesita algunos elementos de seguridad especiales.

Texto: Luis Marchena y Laurent Bourgnon

Fotos: Sunreef

Tras salir de Cannes en septiembre de 2008, la familia Bourgnon pasó unos días en el sur de Francia para ultimar los preparativos y aprovisionarse para el largo viaje que tienen planeado para los dos años siguientes. Se establecieron varios objetivos para este viaje. En primer lugar, descubrir el mundo en familia desde la perspectiva de mar y desarrollar una actitud ecológica hacia el entorno que nos rodea. En segundo lugar, enseñarle el arte de la navegación a toda su familia, que hasta ese momento no había navegado mucho, ya que Laurent es el único profesional a bordo. Finalmente, llega el tercer motivo para hacer este viaje: motivarles a los niños la importancia de hablar idiomas extranjeros y que aprendan inglés y español mediante el contacto directo con estas lenguas. Después de muchos años cruzando océanos y participando en regatas en solitario, Laurent Bourgnon se toma un tiempo para su querida familia y empieza la aventura de sus sueños... Unos meses después de bajar el 70 Sunreef Power en el astillero Górnsk, en Polonia, todo estaba listo para empezar el viaje. El 11 de noviembre de 2008, Laurent dejó Francia y zarpó rumbo a las islas de Cabo Verde.



Dejando Europa atrás

Antes de llegar a las Islas de Cabo Verde, la familia paró en Puerto de la Duquesa, España, un pequeño puerto pintoresco donde pasaron la noche. Primer reto para los niños, hablar español o, más bien, intentar. A continuación, la familia pasó por Gibraltar antes de llegar a Essauira, Marruecos, el 16 de noviembre, en la mágica hora de la salida del sol africano.

Laurent y su familia dejaron Essauira el 22 de noviembre, y navegaron hacia las Islas Canarias para hacer una pequeña parada en Puerto de Mogán. Después de pasar ahí todo el día, partieron hacia las Islas de Cabo Verde, donde llegaron cuatro días más tarde, el 27 de noviembre de 2008. Esta pequeña travesía resultó ser bastante dura a causa de las condiciones climatológicas adversas y de un mar bastante agitado. La mujer y los hijos de Laurent no estaban acostumbrados a vivir a bordo pero lo hicieron muy bien, nadar

Laurent Bourgnon & Sunreef

El navegante francés Laurent Bourgnon, famoso por haber ganado numerosas regatas y travesías oceánicas en solitario, es el capitán del primer barco a motor de Sunreef, el 70 Sunreef Power. Su gran experiencia en navegación y su profundo conocimiento de mar y sus secretos, además de toda la educación necesaria en ingeniería y mecánica naval, le permitieron cooperar con el equipo de diseño de interiores y de arquitectura naval de Sunreef. Como participante del famoso rally Paris-Dakar en 2002, Laurent entró en contacto con Francis Lapp (fundador y presidente de Sunreef, que también es un gran aficionado a los deportes extremos y al desierto). En ese momento, Francis Lapp acababa de fundar el astillero especializado en el diseño y la construcción de catamaranes a vela de up. Cuando Laurent le contó su nuevo proyecto de viajar alrededor del mundo con su familia, decidieron trabajar juntos en un proyecto muy especial, que tendría como resultado el primer yate a motor de la gama Sunreef.

Famous for winning numerous regattas and solitary ocean crossings, french sailor Laurent Bourgnon is the captain of the first power yacht by Sunreef, the 70 Sunreef Power, having a huge experience in sailing and a deep knowledge of the sea and its secrets. Laurent has all necessary education in the field of naval engineering and mechanics to cooperate efficiently with Sunreef's interior design and naval architecture team. As a participant of the famous rally Paris-Dakar in 2002, Laurent gets in touch with Francis Lapp (Sunreef's founder and president) - a big fan of extreme sports and of the desert himself. At that time, Francis Lapp just established his shipyard, specialized in luxury sailing catamarans design and construction. As soon as Laurent revealed to his new friend his plan of a round-the-world trip with his family, they decided to work together on a very special project of the first power yacht in the Sunreef range.





se quejé. Para los niños tampoco era fácil seguir con sus clases. Laurent y Caroline insistieron en que los niños debían seguir con la escuela a pesar de estar viajando, por lo que cada día se reservaba estrictamente el tiempo dedicado al aprendizaje, y todos los deberes se enviaban por e-mail a los profesores.

Hacia nuevas tierras

El 5 de diciembre de 2008 ya se encontraban a medio camino entre las islas y Brasil. El tiempo empezaba a mejorar y los días se volvían más cálidos. Todo iba bien, confirmó Laurent. El 7 de diciembre, Laurent declaró lo siguiente: "Nos acercamos a Doradums, no hay viento, la atmósfera es densa y hace mucho calor, el mar es magnífico y acabamos de presenciar una puesta de sol espléndida". Cruzaron el Ecuador el día 8 de diciembre, al atardecer. Desde ese momento, la tripulación del "Jumbo" se preparaba para enfrentar



tanto a fuertes vientos del este y del suroeste (vientos de través) hasta llegar a Brasil.

El 10 de diciembre llegaron a la isla Fernando de Noronha, denominada "La península Atlántico Sur", que es la isla norte del archipiélago que recibe el mismo nombre. Está compuesto por 21 islas, islotes y rocas de origen volcánico a unos 354 km de la costa de Brasil. Se permitieron el lujo de pasar tres días ahí, rodeados de unos paisajes increíbles y de un agua profunda y cristalina, donde hay unas condiciones fabulosas para practicar submarinismo. Abandonaron la isla el 12 de diciembre, en dirección a Salvador de Bahía, en Brasil, donde llegaron después de tres días navegando. Salvador de Bahía fue el primer puerto del continente americano. Pasaron tres días en esta espléndida y antigua ciudad, primera capital colonial de Brasil.



El barco / The boat

El "Jumbo", un yate a motor fabricado especialmente para este viaje, es un barco excepcional en muchos sentidos. Lujoso y funcional, el "Jumbo" está equipado con motores ecológicos con un consumo mínimo de combustible de dos litros por milla náutica. El barco sólo necesitaba 9000 l de carburante para cubrir la distancia de Cannes (Francia) a Punta Arenas (Patagonia). Equipado con dos depósitos de 20.000 l, este yate puede hacer travesías de arqueo por todo el mundo. Si se mantiene la velocidad a 8-10 nudos, el "Jumbo" tiene una autonomía de 20.000 millas náuticas, lo cual es extraordinario en el mundo de la navegación. De nuevo, Laurent Bourgnon está empeñado en demostrar a todo el mundo que un barco a motor puede ser respetuoso con el medio ambiente y tan poco costoso como un yate a vela. El catamarán a motor de Sunreef utiliza una forma de los casco orientada a obtener el mayor rendimiento para sacar el máximo provecho de la fuerza natural de las olas y aumentar la velocidad (fuerte apoyo al motor).

"Jumbo", a custom made power yacht built especially for this trip, is an exceptional boat in many respects. Luxurious and functional, "Jumbo" is equipped with ecological engines with minimal fuel consumption equaling two liters per nautical mile. The boat needed only 9000 l of fuel to cover the distance from Cannes, France to Punta Arenas in Patagonia. Provided with two fuel tanks of 20.000 l, this yacht can complete long distance crossings all over the globe. Keeping cruising speed at 8-10 knots, "Jumbo" has a range of 20.000 nautical miles, which certainly is a phenomenon on a large scale in the yachting world. Once again, Laurent Bourgnon is determined to show the entire world that a power boat can be environment friendly and as much inexpensive as a sailing yacht.

Using a maximum optimal performance orientated hull shape, Sunreef power catamaran takes maximum advantage of the natural wave force to increase its speed (strong engines support).



El 19 de diciembre salieron rumbo a Rio de Janeiro, donde pasaron la Navidad y pescaron, un par de días antes de partir hacia el sur. Amarraron en una hermosa bahía celestial al sur de Río. Además de visitar esta maravillosa ciudad, la capital mundial de la samba, disfrutaron de la compañía de otra familia con cuatro niños que estaban haciendo un viaje muy parecido. Después de Río, fueron a Paraty, un hermoso pueblo colorido donde pasaron varios días. A continuación, el 29 de diciembre pasaron en Santa Catarina, donde decidieron pasar el Fin de Año. Le dieron la bienvenida al año 2009 en Santa Catarina, y de ahí, navegaron un día de días hasta llegar a la Patagonia.

La familia siguió hacia Uruguay, Punta del Este, donde llegaron el 8 de enero de 2009. Punta del Este es un exclusivo lugar de vacaciones reservado de yates lujosos y habitantes glamorosos. La siguiente parada fue Buenos Aires, capital mundial del sensual tango. Laurent decidió esperar ahí hasta el 15 de enero a que llegaran unos amigos suyos que participaban en el rally Paris-Dakar de mar en mar, organizado en Chile y Argentina.

Llegando a los límites... y partiendo de nuevo

Después de Buenos Aires pararon en la península Valdés, al sur de Argentina. La costa está habitada por mamíferos marinos como leones marinos, focas elefante, mors marinos y ballenas que acuden ahí para dar a luz en las calmadas aguas del golfo. La península tiene un clima muy particular: está protegida de la lluvia por la cadena de los Andes y disfruta de una suave brisa oceánica.

La familia Bourgnon penetró en la Patagonia, donde visitó Punta Arenas y luego Puerto Natales, en Chile. Navegaron por sus ya-

cos canales patagónicos, donde abundan enormes icebergs azules y pueblos rústicos habitados por la población indígena local. Una ubicación extrema implica unas condiciones climáticas extremas, y el "Jumbo" tuvo que hacer frente a fuertes vientos de más de 50-60 nudos a la entrada al estrecho.

El "Jumbo" se dirigía intencionalmente hacia Puerto Montt, en la costa oeste de Chile, desde donde tenían previsto empezar la segunda gran etapa de su viaje. Antes de esto, pararon en Puerto Fido, un pequeño pueblo donde los cuidados vecinos fueron a darles la bienvenida a puerto. En este lugar remoto, no hubo ni la visita de viajeros extranjeros muy a menudo. El 5 de marzo zarparon hacia la Isla Robinson Crusoe, donde llegó cinco días más tarde. La isla de Pascua será su siguiente parada.

Está previsto hacer una parada más larga en la Polinesia Francesa, un parano en la zona según los recuerdos de Laurent.

Las últimas noticias lo sitúan en Raiatea (Polinesia Francesa), donde estará durante un año haciendo chárteres con el "Jumbo", chárteres temáticos y otros. Después, seguirá el viaje por Nueva Zelanda, Australia, Indonesia, Malasia, Tailandia, etc. -

Laurent Bourgnon, family round-the-world

It's a wonderful experience of a five-year travel round the world with his parents as a child. Laurent wishes to organize the same adventure for his own children in the period of one year. As his children are still very young and not used to sailing and manoeuvring, Laurent decided to go for a powerboat, a lot easier to handle by one person only. On board comfort was another criterion to accomplish by Sunseeker in-house designers. For the yacht will be their only home for at least a year, and Laurent's obligation as a one-three-year-old and needs some special safety accommodations.

Once departed from Cannes at September 2008, the Bourgnon family stayed in the Southern France to complete all final preparations and provisions for their long trip scheduled for couple of coming years. Some objectives were set up for this journey. First of all, discovering the world in family from the sea perspective and developing an eco-friendly attitude towards surrounding environment. Secondly, teaching the art of navigation to all the family who until now have not had a chance to do a bit of sailing, Laurent being the only professional on board. Finally, comes the third reason for the trip: showing the children how important it is to speak foreign languages and make them learn English and Spanish via direct contact to the target languages. After many years of wilderness crossings and expeditions, Laurent Bourgnon finally takes time for his beloved family and starts his dream adventure.

A few months after launching the 70 Sunseeker Power in Gdansk Shipyard, Poland, the trip could begin. On 8th November 2008, Laurent left France and departed towards Cape Verde Islands.

Leaving Europe

Before reaching Cape Verde Islands, the family stopped at Porto de la Duchesse in Spain, a small and exclusive port where they stayed overnight. First challenge for the children, to speak Spanish, in other terms. Then the family arrived in Gibraltar before reaching Ceuta in Morocco, where they arrived on 10th November during the regular time of an African cruise. Laurent and his family left Ceuta on 22nd November and stopped to the Canary Islands with a short stop at Puerto de Mogán. After spend-

ing the entire stay at the place, they left for Cape Verde Islands that they reached four days later, on 27th November 2008. This short crossing happened to be quite rough because of harsh weather conditions and quite choppy sea. Laurent's wife and children were not used to living on board on a daily basis, but finally they did pretty well, no one complained. It wasn't easy for the children to follow their classes either. Laurent and Caroline insist on children attending school despite having to do their daily sailing time to be strictly disciplined. All homework is sent via e-mail to the teachers.

Towards new lands

On 30th December 2008 they were already halfway between the islands and Brazil. The weather was getting better and days became much warmer. Everything was going smoothly confirms Laurent. On 7th December, Laurent informs: "We are approaching Doldrums, there's no wind, the atmosphere is noisy and extremely hot, the sea is magnificent, we have just witnessed a splendid sunset". They crossed the equator on 8th December in the evening, from this very moment "Jamor" crew was getting ready to face strong winds from the East and the South-East (beam reaching wind) until reaching Brazil.

Arriving on 12th December to the so-called "Fear of Southern Atlantic", Fernando de Noronha island situated in the archipelago composed of 21 islands, islets and rocks of volcanic origin around 354 km offshore from the Brazilian coast, they found themselves to the three-day stay at the place surrounded by amazing landscapes with deep clear water surrounding the island, fabulous conditions for scuba diving. They left the island on 12th December direction to Salvador de Bahia in Brazil, where they arrived after three days of cruising. Salvador de Bahia was the first port on the South American continent. They spent three days in this superb ancient city, first colonial capital of Brazil.

On 17th December they departed for Rio de Janeiro, where they spent Christmas and rested a couple of days before heading down south. They moored in a heavenly Abaco bay south of Rio. Apart from visiting this fascinating city, the world capital of samba, they could enjoy a company of newly met family with four children making a similar trip to theirs. After Rio they called in Paraty, a beautiful colonial town, where they spent a few days. After that, on 29th December they stopped in Santa Catarina,



as they decided to spend New Year. They welcomed new year 2009 in Santa Catalina in which they had a couple of days musing before reaching Patagonia in family left towards Uruguay, for instance Punta del Este, where they arrived on 8th June 2009. Punta del Este is an upscale and exclusive summer resort with luxury hotels and glamorous restaurants.

Next in Buenos Aires, world capital of the annual tango. Laurent decided to wait here until 12th January for the coming of his friends participating in the rally Paris Dakar. In this year's edition organized in Chile and Argentina.

Teaching the limits... and leaving again

After Buenos they stopped in Valdes Peninsula, southern Argentina. The coastline is made of rocky inlets, mammals like sea lions, elephant seals, fur seals and sharks coming here to give birth in the calm waters of the gulf. The peninsula has a very particular climate. It is protected from rain by the chain of Andes and enjoys ocean mild breeze. Stepping into Patagonia, the Bouvieron family sails in Punta Arenas and later in Puerto Natales, in Chile. They then passed through spectacular Patagonian channels abounding in massive blue icebergs and solitary villages inhabited by local indigenous population. Extreme location involves extreme weather conditions (strong winds ahead of 50kts) in some areas "Jumbo" in the entrance to the strait.

"Jumbo" sea flows going towards Puerto Montt on the Western coast of Chile, from where they were supposed to depart for the coming big stage of their journey. Before



that, they called in Puerto Eden, a tiny village with curious locals coming to greet them in the port. It wasn't often that they were visited in their remote location by tourist travelers. On 5th March they departed towards Robinson Crusoe island, where he got five days later. The next call was set for Easter Island.

Longer stop is planned for French Polynesia, a heaven on earth according to Laurent's souvenirs.

The last new stop is in Raiatea, French Polynesia, where it will be for one year doing cruises with the "Jumbo", Bismarck and other kind of cruises. Later it will continue the trip for New Zealand, Australia, Indonesia, Malaya, Thailand and India. —

Pequeña

40% más pequeña que las antenas de 45 cm, ideal para barcos de menor eslora

Potente

Diseño super-eficiente para obtener una cobertura similar a las antenas de 45 cm



Bonita

Diseño atractivo que se adapta a todos los barcos

Simple

Instalación sencilla, con un solo cable

Presentamos la nueva TracVision® M3

Esta pequeña y atractiva antena le ofrece sus programas favoritos de TV vía satélite de Hotbird, Hispasat y Astra, incluyendo Digital a bordo de su barco, incluso en plena navegación.



KIVHI®
Keeping Track of Your World

Visite
www.disvent.com

DISVENT
INGENIEROS

Disvent Ingenieros SA • Ecuador, 77 • 08029 Barcelona • Tel: 902 886 363 • Fax: 93 363 63 90 • E-mail: bravo@disvent.com

©2007 KIVHI INGENIEROS, S.L. KIVHI y TracVision son marcas registradas de KIVHI Ingenieros, S.L. La imagen de color blanco con base oscura es una marca registrada de KIVHI Ingenieros, S.L.